

**Young Women's Knowledge and
Leadership Institute Burundi**

28 November Boulevard, Hastotel
Building, Ground Floor

+257 79 573 694 info@yowliburundi.org
www.yowliburundi.org



Participation à la formation sur la circoncision masculine non chirurgicale

Affiliated Yijishan Hospital of Wannan Medical College

RAPPORT

1. Introduction

Au mois de juillet 2014, M. Désiré Habonimana, Représentant Légal de YOWLI BURUNDI a participé à la 20th International AIDS Conférence, tenue à Melbourne, en Australie. Le délégué de YOWLI BURUNDI a rencontré différents participants y compris le Manager Principal d'une compagnie chinoise dénommée « Compagny-Wuhu snnda Medical Treatment Appliance Technology Co. LTD » qui s'est spécialisée dans la circoncision masculine comme moyen de réduction des taux de transmission du virus du Sida¹. Les nouveaux intervenants, YOWLI BURUNDI et la Compagnie chinoise, potentiels partenaires dans la lutte contre la pandémie du virus du Sida, se sont entretenus et ont conclu à un accord de partenariat. L'accord de partenariat s'articulait sur quatre principaux aspects :

- La compagnie chinoise, ayant inventé une nouvelle technique, non chirurgicale, de circoncision masculine utilisant l'anneau ShangRing ; invitera deux membres de YOWLI BURUNDI pour performer la technique en Chine. Les deux délégués de YOWLI BURUNDI devront être accompagnés par un délégué du secteur public (partenaire de YOWLI BURUNDI) ;
- YOWLI BURUNDI devra contacter le Ministère de la Santé et de la Lutte contre

¹ <http://www.who.int/features/qa/71/fr/>

le SIDA ainsi que d'autres intervenants et acteurs locaux sur le projet ;

- Après cette formation des formateurs, les deux délégués devront à leur tour former les médecins, paramédicaux et autres professionnels de santé au Burundi sur la nouvelle technique ;
- Les nouveaux professionnels de santé formés devront alors commencer les activités pratiques de circoncision masculine en utilisant l'anneau ShangRing et un « Business plan » entre la compagnie et YOWLI BURUNDI pourra être discuté.

2. Déroulement

Du 19 au 20 novembre 2014, deux délégués de YOWLI BURUNDI, Désiré Habonimana et Nadine Misago, sous la délégation officielle de M. Alexis NZEYIMANA, Expert chargé de la réponse de la société civile, SEP/CNLS ; ont participé à la formation sur la circoncision masculine non chirurgicale. Ladite formation, organisée par la Company-Wuhu snnda Medical Treatment Appliance Technology Co. LTD, s'est déroulée à Affiliated Yijishan Hospital of Wannan Medical College – un Centre Hospitalo-Universitaire de Wuhu, Shanghai. Professeur Yifeng Peng était le formateur principal, assisté par les deux autres médecins résidents de l'Hôpital.

Les deux délégués de YOWLI BURUNDI ont d'abord assisté à une introduction théorique de la technique après quoi ils ont eu l'opportunité d'assister à sept cas de pratique. Après ces séances, les deux délégués, Médecins Stagiaires à l'Hôpital Roi Khaled et inscrits en 7ème Année de Médecine à l'Université du Burundi, ont eu l'opportunité de pratique. Chacun d'eux a néanmoins fait 4 circoncisions pratiques sous la direction et l'assistance de l'équipe du CHU de Wuhu.

La formation s'est clôturée avec une cérémonie de remise des certificats aux bénéficiaires de la formation.

3. Conclusion

Tel que stipule la convention de partenariat, la première phase du projet a été réalisée avec plein succès. Actuellement, deux membres de YOWLI BURUNDI possèdent une technicité pratique et un certificat qui authentifie leur compétence dans la circoncision masculine non chirurgicale en utilisant l'anneau ShangRing.

La phase qui suit est celle de formation des prestataires locaux avec implication du Ministère de la Santé Publique et de la Lutte contre le SIDA avant de commencer avec

les campagnes de circoncision proprement dites au Burundi.

4. Quelques photos d'illustration



Notre arrivée a Wuhu, pour la formation



Formation pratique, sous la supervision de Prof. Yineng Peng



Avant la circoncision



Après la circoncision



Visite de la compagnie



Visite de la compagnie



Photo de groupe après la formation



Cérémonies de remises des certificats

Confirmation Letter 预订确认单

Attn 收件人 : Mr. Desire Habonimana
Company Fax 公司名 : 芜湖圣大医疗器械技术有限公司
Fax 传真 :

Date日期: 2014-11-05 11:29
From 由: 预定部
Fax传真: +86 553 288 2299

如贵方未能收妥传真文件, 请立刻通知本酒店。

We are pleased to confirm the reservation as follows 我们非常高兴地跟您确认:

Guest Name 客人姓名 : Mr. Desire Habonimana
Confirmation No 确认号码 : 40486
Arrival Date/Flt/ETA 入住日期/时间 : 2014-11-18 20:00
Departure Date/Flt/ETD 离店日期 : 2014-11-20 13:00
Payment Method 付款方式 :
Transportation Service 接送服务 :
Transportation Charge 接送服务费用 :
Special Requests 特殊要求 :
Remarks 备注 : ALL TO CO

Follow up 跟进摘要 :
The operator 操作员 : 吴晶晶

本酒店现接受阁下之订房。

As requested, we have pleasure to confirm your reservation(s):

房类 Type of Room	房号 RoomNo	人数 No. of Person(s)	房间价格(人民币) Room Rate RMB ¥	房型备注
DK/豪华大床房 (1)		1	378.00	
房数合计: 1		人数合计: 1	房费合计: 378.00	

房价已含百分之拾伍服务费。

Room rate includes 15% Service Charge

Hotel Check-in Time and Check-out Time 酒店入住及退房时间

Hotel check-in time is 14:00 local time, and check-out time is 12:00. 酒店的入住时间是当地时间下午二点, 退房时间是当地时间中午12:00。

Reservations Guarantee 酒店担保条例

All reservations must be guaranteed by one night room rate deposit or use of major credit cards. For credit card guarantee, the Hotel requires written information to include the name of the card holders as it appears on the card, the card number and expiry

所有预订须提供一晚房费作为担保。如使用信用卡担保, 须以书面形式提供信用卡的卡号、持卡人的姓名及有效期。

Photocopies of the front and back of the credit card together with the original signature will be required when faxing back to us

请将信用卡的正反面复印件及持卡人签名的授权书传真至酒店。

Guaranteed reservations will be held until noon on the following day of the confirmed arrival. 已提供担保的预订可保留至预订日期的第二天中午12:00。

All non-guaranteed reservations will be released after 6:00pm on the date of scheduled arrival. Thereafter, guest rooms are subject to room availability. 未提供担保的预订保留到当天下午的18:00; 之后入住, 须视当天的入住情况而定。

To guarantee for the above reservations by international credit card, please fax us the following information before arrival date.

预订担保请提供以下信用卡资料, 并传真至本酒店:

Name of Card Holder 持卡姓名	_____	Credit Card Type 信用卡类型	_____
Credit Card Number 信用卡号码	_____	Expiry Date 有效期	_____
Passport NO. 证件号码	_____	Signature 持卡人签名	_____

Thank you for choosing The Grand Square Hotel WuHu. Should you need any further assistance, please do not hesitate to contact us. 如果有任何问题请及时联系我们, 感谢您光临芜湖悦圆方酒店!

安徽省芜湖市经济技术开发区越秀路1号

电话 Tel: (0553) 2882288

邮编: 241000

电邮 E-mail: comin.ke@grandsquarewh.com

NO.1, Yue Xiu Road, Economic and Technological Development Zone Wu Hu, Anhui Province

传真 Fax: +86 553 288 2299

网址: www.grandsquarehotel.com

Confirmation Letter 预订确认单

Attn 收件人 : Ms. Nadine Misago
Company Fax 公司名 : 芜湖圣大医疗器械技术有限公司
Fax 传真 :

Date日期: 2014-11-05 11:29
From 由: 预定部
Fax传真: +86 553 288 2299

如贵方未能收妥传真文件, 请立刻通知本酒店。

We are pleased to confirm the reservation as follows 我们非常高兴地跟您确认:

Guest Name 客人姓名 : Ms. Nadine Misago
Confirmation No 确认号码 : 40486
Arrival Date/Flt/ETA 入住日期/时间 : 2014-11-18 20:00
Departure Date/Flt/ETD 离店日期 : 2014-11-20 13:00
Payment Method 付款方式 :
Transportation Service 接送服务 :
Transportation Charge 接送服务费用 :
Special Requests 特殊要求 :
Remarks 备注 : ALL TO CO

Follow up 跟进摘要 :
The operator 操作员 : 吴晶晶

本酒店现接受阁下之订房。

As requested, we have pleasure to confirm your reservation(s):

房类 Type of Room	房号 RoomNo	人数 No. of Person(s)	房间价格(人民币) Room Rate RMB ¥	房型备注
DK/豪华大床房 (1)		1	378.00	
房数合计: 1		人数合计: 1	房费合计: 378.00	

房价已含百分之拾伍服务费。

Room rate includes 15% Service Charge

Hotel Check-in Time and Check-out Time 酒店入住及退房时间

Hotel check-in time is 14:00 local time, and check-out time is 12:00. 酒店的入住时间是当地时间下午二点, 退房时间是当地时间中午12:00。

Reservations Guarantee 酒店担保条例

All reservations must be guaranteed by one night room rate deposit or use of major credit cards. For credit card guarantee, the Hotel requires written information to include the name of the card holders as it appears on the card, the card number and expiry

所有预订须提供一晚房费作为担保。如使用信用卡担保, 须以书面形式提供信用卡的卡号、持卡人的姓名及有效期。

Photocopies of the front and back of the credit card together with the original signature will be required when faxing back to us

请将信用卡的正反面复印件及持卡人签名的授权书传真至酒店。

Guaranteed reservations will be held until noon on the following day of the confirmed arrival. 已提供担保的预订可保留至预订日期的第二天中午12:00。

All non-guaranteed reservations will be released after 6:00pm on the date of scheduled arrival. Thereafter, guest rooms are subject to room availability. 未提供担保的预订保留到当天下午的18:00; 之后入住, 须视当天的入住情况而定。

To guarantee for the above reservations by international credit card, please fax us the following information before arrival date.

预订担保请提供以下信用卡资料, 并传真至本酒店:

Name of Card Holder 持卡姓名	_____	Credit Card Type 信用卡类型	_____
Credit Card Number 信用卡号码	_____	Expiry Date 有效期	_____
Passport NO. 证件号码	_____	Signature 持卡人签名	_____

Thank you for choosing The Grand Square Hotel WuHu. Should you need any further assistance, please do not hesitate to contact us. 如果有任何问题请及时联系我们, 感谢您光临芜湖悦圆方酒店!

安徽省芜湖市经济技术开发区越秀路1号

电话 Tel: (0553) 2882288

邮编: 241000

电邮 E-mail: comin.ke@grandsquarewh.com

NO.1, Yue Xiu Road, Economic and Technological Development Zone Wu Hu, Anhui Province

传真 Fax: +86 553 288 2299

网址: www.grandsquarehotel.com